

## **CDS – Das Projekt "Client Database Systems"**

Um die Kommunikation mit den Benutzern sowie die Qualität und Effizienz seiner Dienstleistungen zu verbessern, gestaltet das EPA einige seiner Patentverwaltungssysteme neu. In diesem Zusammenhang wurde auch das Projekt "Client Database Systems" (CDS) in die Wege geleitet.

CDS hat zwei Hauptziele: erstens soll eine zuverlässige, zentral abrufbare Quelle für standardisierte Informationen über Verfahrensbeteiligte und sonstigen Kunden geschaffen werden; zweitens soll die Erfassung von Verfahrensstandsdaten für die weitere Verarbeitung in den entsprechenden Systemen des EPA rationalisiert werden. Zur Verwirklichung dieser Ziele sind technische Lösungen alleine nicht ausreichend, sondern es sind auch organisatorische Maßnahmen erforderlich.

Zu diesen organisatorischen Maßnahmen gehört die Standardisierung von Kundendaten und die Verbesserung ihrer Genauigkeit. Im Laufe der Jahre sind bei der Einreichung von Anmeldungen vielfach unterschiedliche Fassungen der Firmenbezeichnung oder der Adresse verwendet worden. Auch wenn die Abweichungen zum Teil nur geringfügig waren, hat dies bei der Erfassung in den Datenbanken jeweils zu einem Neueintrag geführt. Um Mehrfachregistrierungen und andere Datenfehler künftig zu vermeiden, werden nun detaillierte Anweisungen für das Dateneingabepersonal ausgearbeitet. Zur Vereinheitlichung der Daten werden juristische Personen unter ihrer amtlichen Bezeichnung registriert, und das gesamte Adreßformat entspricht dem Weltpostvertrag und den nationalen Normen.

In einem ersten Schritt wird das EPA demnächst die in Datenbanken gespeicherten Angaben über die Firmenbezeichnungen und Adressen der Anmelder überprüfen, dann die Anmelder über den in CDS vorgegebenen standardisierten Eintrag informieren und künftig den CDS-Eintrag in allen Entscheidungen, Bescheiden und Mitteilungen verwenden, wenn nicht ausdrücklich etwas anderes beantragt wird.

## **CDS – the Client Database Systems project**

To improve communications with users, and the quality and efficiency of our services generally, the EPO is redesigning some of its patent administration systems. One consequence of this has been the launch of the Client Database Systems (CDS) project.

CDS has two main goals. Firstly, to provide a centrally accessible source of reliable standardised information on procedural and non-procedural clients. Secondly, to streamline the initial capture of procedural data for further processing in the appropriate EPO systems. To achieve these goals, technical solutions alone are not enough; organisational measures too are required.

One such measure is to standardise our client data and improve its accuracy. Over the years, firms have often filed applications under different names and addresses, with even slight discrepancies leading to a new entry in our databases. To avoid duplicates and other data errors in future, detailed instructions for our data-entry staff are being prepared. In this exercise – intended merely to ensure data standardisation – legal entities will be registered under their official designations and the overall address format will be in line with the Universal Postal Union Convention and with national standards.

As a first step, we shall shortly be going through our databases and checking the name and address data of our applicants. We shall then inform them of their standardised CDS entry, and use it in all future decisions, communications and notices unless expressly requested to use something else.

## **CDS – Le projet "Client Database Systems"**

En vue d'améliorer la communication avec les utilisateurs ainsi que la qualité et l'efficacité de ses services, l'OEB procède à une réorganisation de ses systèmes d'administration des brevets, ce qui se traduit, entre autres, par le lancement du projet "Client Database Systems" (CDS).

Avec CDS, l'Office vise deux objectifs principaux. En premier lieu, fournir une source d'information à accès centralisé contenant des données normalisées et fiables sur les clients concernés ou non par une procédure. En second lieu, rationaliser la saisie initiale des données sur la procédure en vue de leur traitement ultérieur par les systèmes appropriés de l'OEB. Pour atteindre ces objectifs, il est nécessaire de compléter les solutions techniques par des mesures d'ordre organisationnel.

L'une des mesures qui ont été prises vise à normaliser et à améliorer l'exactitude des données clients. Au cours des années, il est souvent arrivé que des sociétés déposent des demandes comportant une raison sociale ou une adresse différente. Même si ces différences étaient parfois minimes, elles ont entraîné à chaque fois un nouvel enregistrement dans les bases de données. Afin d'éviter les doublons et autres erreurs entachant les données, des instructions détaillées destinées au personnel chargé de la saisie des données sont en cours d'élaboration. Pour cette opération, qui est simplement destinée à uniformiser les données, les entités juridiques seront enregistrées sous leur désignation officielle et le format d'adresse général sera conforme aux dispositions de la Convention de l'Union postale universelle et aux normes nationales.

Dans un premier temps, l'OEB contrôlera prochainement dans ses bases de données la raison sociale et l'adresse des demandeurs, informera les demandeurs des enregistrements normalisés tels qu'entrés dans CDS et, sauf instructions contraires de leur part, utilisera à l'avenir ces enregistrements dans toutes ses décisions et notifications.

Bei Namensänderung eines Anmelders oder einer Übertragung von Rechten bleiben die einschlägigen Rechtsvorschriften anwendbar.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an den *epoline*<sup>®</sup>-Kundendienst:

E-Mail: [epoline@epo.org](mailto:epoline@epo.org)  
Tel.: +31 70 340 4500  
Fax: +31 70 340 4600  
Website: [www.epoline.org](http://www.epoline.org)

Please note that in case of a change of name by an applicant, or a transfer of rights, the relevant procedural rules remain applicable.

Should you have further questions, please contact *epoline*<sup>®</sup> Customer Services:

e-mail: [epoline@epo.org](mailto:epoline@epo.org)  
tel.: +31 70 340 4500  
fax: +31 70 340 4600  
website: [www.epoline.org](http://www.epoline.org)

Nous attirons votre attention sur le fait qu'en cas de modification du nom d'un demandeur ou d'un transfert de droits, les règles de procédure pertinentes restent applicables.

Pour toutes questions, veuillez contacter le service clientèle *epoline*<sup>®</sup> :

courrier électronique : [epoline@epo.org](mailto:epoline@epo.org)  
tél. : +31 70 340 4500  
télécopie : +31 70 340 4600  
internet : [www.epoline.org](http://www.epoline.org)